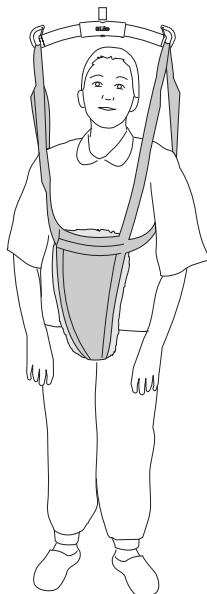


Liko LiftPants nosiljka, mod. 92



Upute za uporabu



Opis proizvoda

Namjena

Nosiljka **Liko LiftPants** olakšava sigurno vježbanje ustajanja i hodanja za pacijente slabe ravnoteže i funkcije nogu, dajući im samopouzdanje da naprave novi korak. Namijenjena je uporabi u sljedećim okruženjima: zdravstvena skrb, intenzivna njega, hitni odjel te rehabilitacija, osposobljavanje te kućna njega.

Ključno je da pacijent može nositi težinu na svojim nogama. Nosiljka **LiftPants** omogućuje slobodu kretanja, istovremeno oslobađajući dio tereta tjelesne težine. Sigurno podižu omogućujući pacijentu da se sam kreće bez opasnosti od pada. Tijekom vježbanja, dizalica je spremna preuzeti svu težinu tako da pacijent i njegovatelj mogu posvetiti svu svoju pozornost vježbanju, a da ne moraju brinuti o posljedicama krivog koraka.

Nosiljka **LiftPants** preuzima većinu težine u međunožju, što može biti prikladno za pacijente koji su osjetljivi na pritisak oko gornjeg dijela tijela ili ispod ruku. Podstavljeno međunožje oslobađa od pritiska.

Nosiljka **LiftPants** nije ispitana za uporabu na trudnim pacijenticama.

Veličine

LiftPants nosiljka raspoloživa je u nekoliko veličina kako bi odgovarala različitim visinama i veličinama tijela.

Prikladne dizalice

Nosiljka **LiftPants** može se upotrebljavati s nadglavnim i mobilnim dizalicama tvrtke **Liko**.

S nadglavnom dizalicom, pacijent se može slobodno kretati unutar cijelog područja za podizanje uz pomoć nadglavne dizalice **LikoGuard**, nadglavne dizalice **Likorall** ili nadglavne dizalice **Multirall**. Nosiljka **LiftPants** može se upotrebljavati i s mobilnim dizalicama tvrtke **Liko**, idealno s mobilnom dizalicom **Golvo**, mobilnom dizalicom **Uno** ili mobilnom dizalicom **Viking**. Tijekom vježbanja u nosiljki **LiftPants** nekim pacijentima moglo bi koristiti ako nešto težine mogu podnositi ruke, na primjer putem uz pomoć pomagala za hodanje (hodalice, štap).

Druge mogućnosti

Kao drugu mogućnost, umjesto nosiljke **Liko LiftPants** preporučujemo **Liko MasterVest**, mod. 60.

U ovom se dokumentu, osoba koja se podiže naziva pacijentom, a osoba koja pomaže naziva se njegovateljem.




VAŽNO!

Podizanje i premještanje pacijenta uvijek podrazumijeva određen stupanj opasnosti. Prije upotrebe pročitajte upute za uporabu dizalice za pacijenta i pribora za podizanje. Važno je potpuno razumijevanje sadržaja uputa za uporabu. Opremu smije upotrebljavati samo obučeni njegovatelj. Da bi prošao obuku, njegovatelj mora pročitati i razumjeti Upute za uporabu. Provjerite je li oprema za podizanje prikladna za dizalicu koja se upotrebljava. Budite pažljivi i oprezni tijekom upotrebe. Kao njegovatelj odgovorni ste za sigurnost pacijenta u svakom trenutku. Morate biti svjesni u kojoj je mjeri pacijent sposoban sudjelovati u podizanju. Ako vam nešto nije jasno, obratite se proizvođaču ili dobavljaču.

Sigurnosne informacije


Prije podizanja uzmite u obzir sljedeće točke:

- Odgovorna osoba u vašoj organizaciji treba u svakom pojedinačnom slučaju odlučiti je li potreban jedan njegovatelj ili više njih.
- Provjerite ispunjava li odabrana nosiljka potrebe pacijenta što se tiče modela, veličine, tkanine i dizajna.
- Ukupno maksimalno opterećenje za sustav dizalice uvijek se utvrđuje na temelju proizvoda u sustavu koji ima najmanje navedeno maksimalno opterećenje.
- Kako biste osigurali sigurnost i higijenu za pacijente nemojte upotrebljavati nosiljku na više pacijenata.
- Planirajte podizanje tako da ga možete obaviti što sigurnije.
- Provjerite visi li pribor za podizanje okomito i može li se slobodno pomicati.
- Iako su šipke za nosiljku Liko opremljene hvatačima, potrebno je primjenjivati poseban oprez. Prije nego što podignete pacijenta s površine na kojoj se nalazi, ali nakon što ste potpuno raširili trake, provjerite jesu li trake ispravno spojene na kuke šipke za nosiljku.
- Nikada ne podižite pacijenta s ležeće površine više nego što je to potrebno za obavljanje podizanja i premještanja.
- Provjerite jesu li kotači na kolicima, krevetu, nosilima na kotačima itd. zakočeni za vrijeme podizanja/premještanja.
- Uvijek radite na ergonomski način. Iskoristite sposobnost pacijenta da aktivno sudjeluje u radnjama.

 **Neppravilno pričvršćivanje nosiljke na šipku za nosiljku može dovesti do ozbiljnih ozljeda pacijenta.**

 **Nikada ne ostavljajte pacijenta samog za vrijeme radnje podizanja!**


 **Nikada ne ostavljajte djecu samu u blizini nosiljke!**

 **Ne pohranjujte nosiljku na mjesto na kojem će biti izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti ili izvorima topline kao što su radijator, kamin ili štednjak/pećnica!**


 **Nemojte koristiti, skladištiti ili prenositi nosiljku u blizinu pacijenata, štetočina ili djece bez nadzora!**

 **Neppravilno pričvršćivanje nosiljke na šipku za nosiljku može dovesti do ozbiljnih ozljeda pacijenta!**

 **Pobrinite se da su pacijent i njegovatelj podalje od mjesta priklještenja i pokretnih dijelova tijekom podizanja. Može doći do ozljeda.**

 **Procijenite rizik zaglavljivanja pacijenta te nadzirite pacijente na odgovarajući način. Pobrinite se da se glava i ekstremiteti pacijenta ne nalaze unutar ili između petlji nosiljke tijekom podizanja. Ako to ne učinite, može doći do ozbiljnih ozljeda ili smrti.**

 **Nosiljka LiftPants nije ispitana za uporabu na trudnim pacijenticama.**

 Medicinski proizvod klase I

PATENT www.hillrom.com/patents

Proizvod može biti pokriven jednim patentom ili više njih. Pogledajte prethodno navedenu internetsku adresu.

Tvrtke Hillrom vlasnici su europskih, američkih i drugih patenata i prijava patenata na čekanju.

Izmjene proizvoda

Proizvodi Liko podliježu stalnom razvoju i stoga zadržavamo pravo na izmjene proizvoda bez prethodne obavijesti. Obratite se predstavniku tvrtke Hillrom za savjet i informacije o nadogradnjama proizvoda.

Design and Quality by Liko in Sweden






























Liko ima certificiranu kvalitetu u skladu s normom ISO 9001 i istovrijednom normom za industriju medicinskih proizvoda ISO 13485. Liko je također certificiran u skladu s ekološkom normom ISO 14001.

Napomena za korisnike i/ili pacijente unutar EU-a

Svaki ozbiljan incident koji se dogodi, a vezan je uz uređaj, treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent imaju nastan.

Opis simbola

Ovi se simboli mogu pronaći u ovom dokumentu i/ili na proizvodu.

Simbol	Opis	Simbol	Opis
	Upozorenje; ova situacija zahtijeva dodatnu pažnju i pozornost. Ovaj simbol predstavlja žuti trokut s crnim rubom i crnim uskličnikom u sredini.		
	Može se reciklirati		
	Pročitajte upute za uporabu prije uporabe. Ovaj simbol predstavlja plavi krug s bijelom slikom osobe koja čita knjigu.		
	Pročitajte upute za uporabu prije uporabe		Oprez! Pogledajte upute za uporabu.
	Oznaka CE. Oznaka sukladnosti Europske unije za medicinski proizvod, medicinski proizvod klase I.		
	Ovlašteni predstavnik za Švicarsku		
	Zakonski proizvođač		Datum proizvodnje
	Identifikator proizvoda		Medicinski proizvod
	Serijski broj		Jedinstvena identifikacija proizvoda
	Nemojte kemijski čistiti		Sušenje vješanjem u sjeni
	Nemojte glačati		Nemojte izbjeljivati
	Sušenje u sušilici		Ne perite
	Ne sušite u sušilici za rublje		
	Simbol pranja se uvijek navodi u kombinaciji s preporučenom temperaturom iskazanom u °C i °F.		
	Ne sadrži lateks		
	Periodički pregled		
	Nemojte upotrebljavati proizvod (Samo proizvodi Solo i vidljivo je nakon pranja kada je uporaba zabranjena)		Ime pacijenta
	Za uporabu samo na jednom pacijentu (Samo na proizvodima Solo)		
	Smjer prema gore i simbol na vanjskoj površini opreme.		Simbol na vanjskoj površini opreme.
	GS1 podatkovna matrica barkodova koja može sadržavati sljedeće podatke. (01) Globalni broj trgovačke jedinice (11) Datum proizvodnje (21) Serijski broj		

Održavanje i pregled

Pregledajte nosiljku prije svake uporabe. Pregledajte sljedeće stavke u pogledu trošenja i oštećenja:

- tkanina
- trake
- šavovi
- petlje

⚠ Ne upotrebljavajte oštećeni pribor za podizanje.

Ako nešto nije jasno, obratite se proizvođaču ili dobavljaču.

Upute za pranje i dezinfekciju: pogledajte etiketu proizvoda na nosiljki i dodatak „Njega i održavanje Liko nosiljki”.

Materijal: pribor LiftPants izrađen je od poliestera

Ako se nosiljka upotrebljava za kupanje ili tuširanje: nakon uporabe pri kupanju i tuširanju nosiljku valja što prije staviti na sušenje.

Periodički pregled

Proizvod treba pregledati najmanje svakih šest mjeseci. Češći pregledi mogu biti potrebni ako se proizvod upotrebljava ili pere češće nego što je to uobičajeno. Ako vas zanimaju protokoli, obratite se svojem predstavniku tvrtke Hillrom.

Očekivani životni vijek

Proizvod ima očekivani životni vijek od 3 godine pri uobičajenoj uporabi. Očekivani životni vijek ovisi o tkanini, učestalosti uporabe, postupku pranja i nosivoj težini.

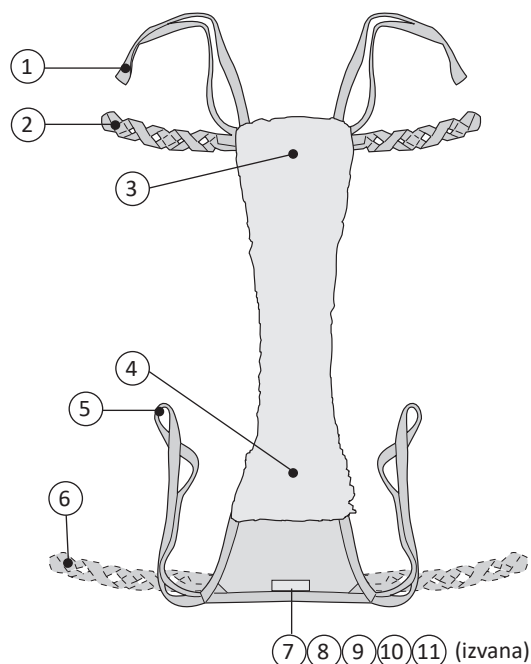
Upute za recikliranje

Cjelokupnu nosiljku, uključujući letvice, materijal podstave i sl. treba razvrstati u zapaljivi otpad.

Hillrom izrađuje procjene i daje smjernice svojim korisnicima o sigurnom rukovanju i odlaganju njegovih proizvoda radi sprječavanja ozljeda, uključujući, između ostalog, o sljedećem: posjekotine, kožni ubodi, ogrebotine, nužno čišćenje i dezinfekcija medicinskog proizvoda nakon uporabe i prije odlaganja. Kupci se trebaju pridržavati svih saveznih, državnih, regionalnih i/ili lokalnih zakona i propisa koji se tiču sigurnog odlaganja medicinskih proizvoda i pribora.

U slučaju dvojbi, korisnik uređaja prvo se mora obratiti tehničkoj podršci tvrtke Hillrom radi dobivanja uputa o protokolima za sigurno odlaganje.

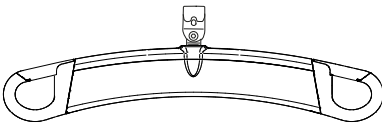
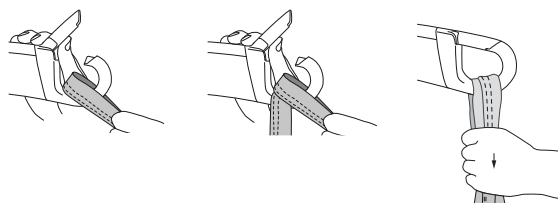
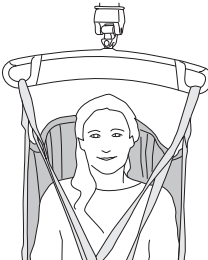
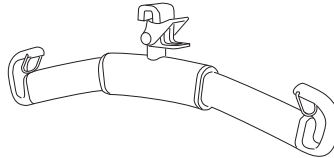
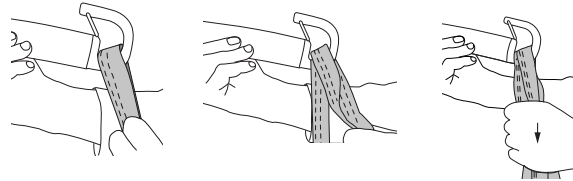

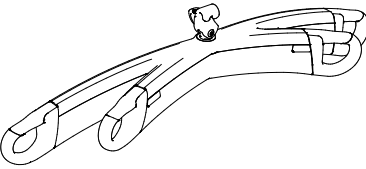
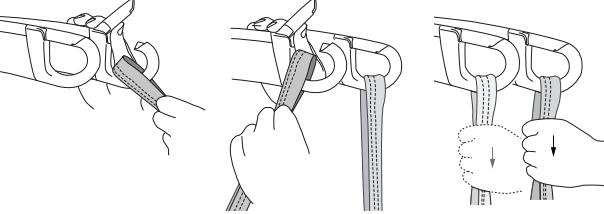
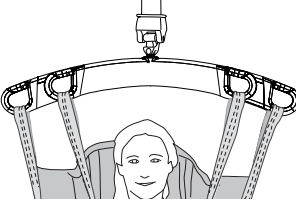
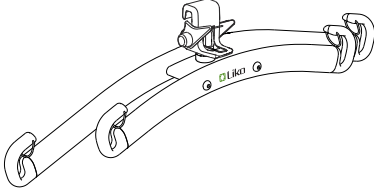
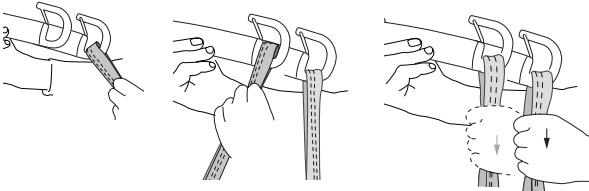
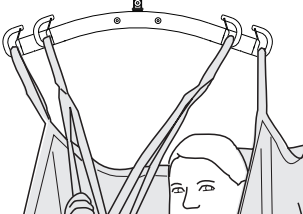
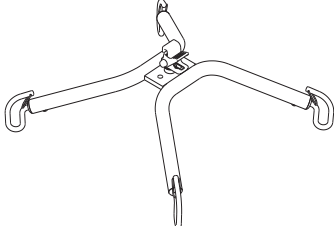
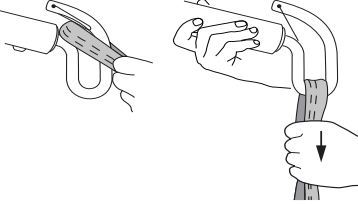
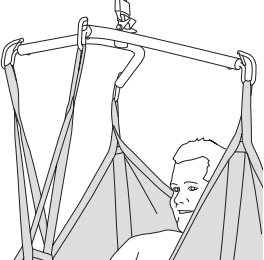
Definicije



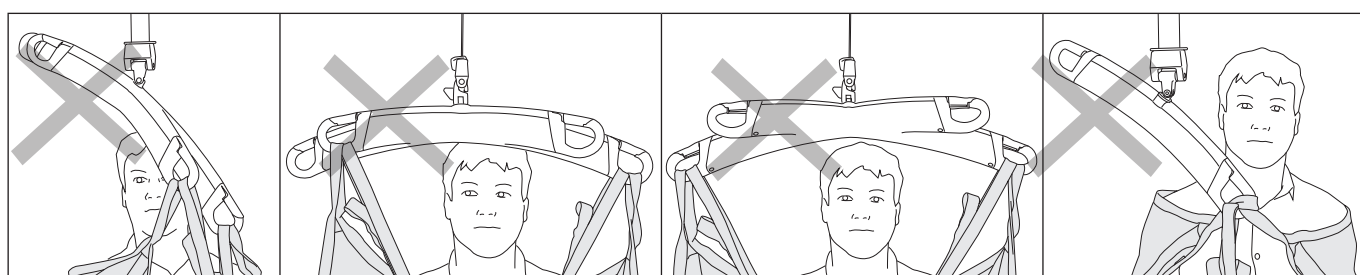
1. Prednja ovesna traka
2. Traka s petljom (veličina S, M i L)
3. Prednji dio
4. Stražnji dio
5. Stražnja ovesna traka
6. Traka s petljama (samo za veličinu XL)
7. Oznaka veličine
8. Serijski broj
9. Etiketa proizvođača
10. Oznaka: Periodički pregled
11. Oznaka: pojedinačna oznaka (Belongs to (Pripada:))

NAPOMENA! U veličini XL trake s petljama postavljene su na stražnji dio, a ne na prednji dio.

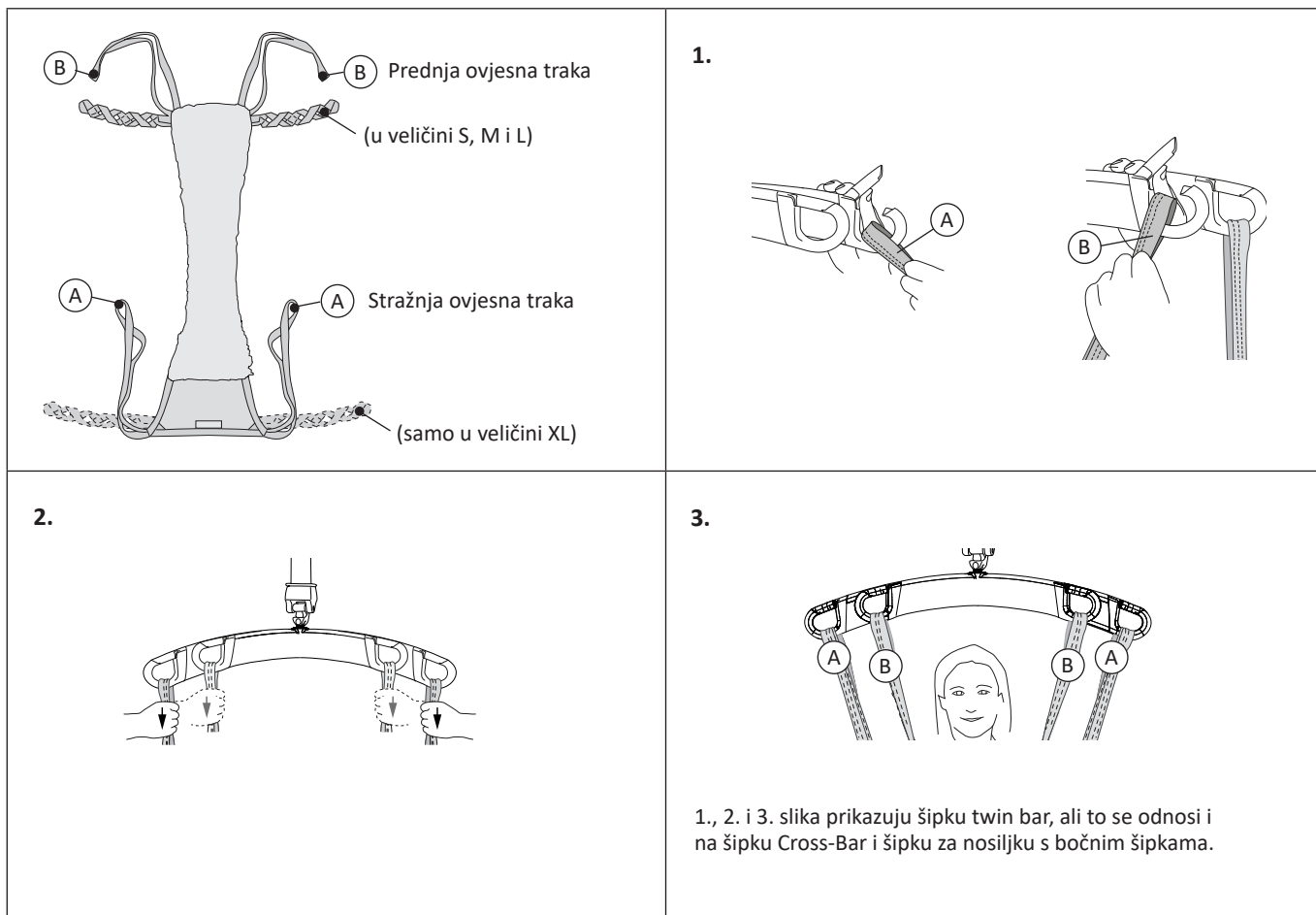
Kako pričvrstiti nosiljku na različite šipke za nosiljke

Šipka za nosiljku	Petlje nosiljke na kukama šipke za nosiljku	Pravilno
 <p data-bbox="279 492 422 526">SlingGuard</p>		
 <p data-bbox="287 784 414 817">Universal</p>		
 <p data-bbox="247 1064 462 1097">SlingGuard Twin</p>		
 <p data-bbox="255 1366 446 1400">Universal Twin</p>		
 <p data-bbox="287 1668 414 1702">Cross-bar</p>		

Nepravilno!



Kako pričvrstiti nosiljku LiftPants na šipku za nosiljku s 4 kuke (Twin Bars i Cross-Bars)



Kako odabrati veličinu nosiljke

⚠ Nemojte odabrati preveliku jer zbog toga možda neće biti moguće postići potrebnu visinu podizanja.

⚠ Upotrebljavajte samo nosiljku koja je odgovarajuće veličine za pacijenta. Ispravnu veličinu mora procijeniti obučeni njegovatelj. Može doći do zaglavljivanja ili gušenja pacijenta.

Mjera širine prsa pacijenta predstavlja smjernicu pri odabiru veličine nosiljke. Usporedite mjeru širine prsa pacijenta (pogledajte upute za mjerenje) i mjeru nosiljke (pogledajte tablicu ili upute za mjerenje).

Referentne širine prsa pacijenta i proizvoda vidljive su na slici i tablici u nastavku.

Nosiljka Lift Pants treba dosezati iznad razine struka, ali ne toliko visoko da se pritisak primjenjuje ispod ruku. Krojačkim metrom izmjerite od leđa pacijenta, ispod bočne strane međunožja i do razine prsa. Teška osoba može zahtijevati veću veličinu od mršave osobe, čak i ako obje imaju istu visinu. Smjernice za težinu/visinu pacijenta mogu se naći na zadnjoj stranici.

Pacijenta izmjerite na sljedeći način:

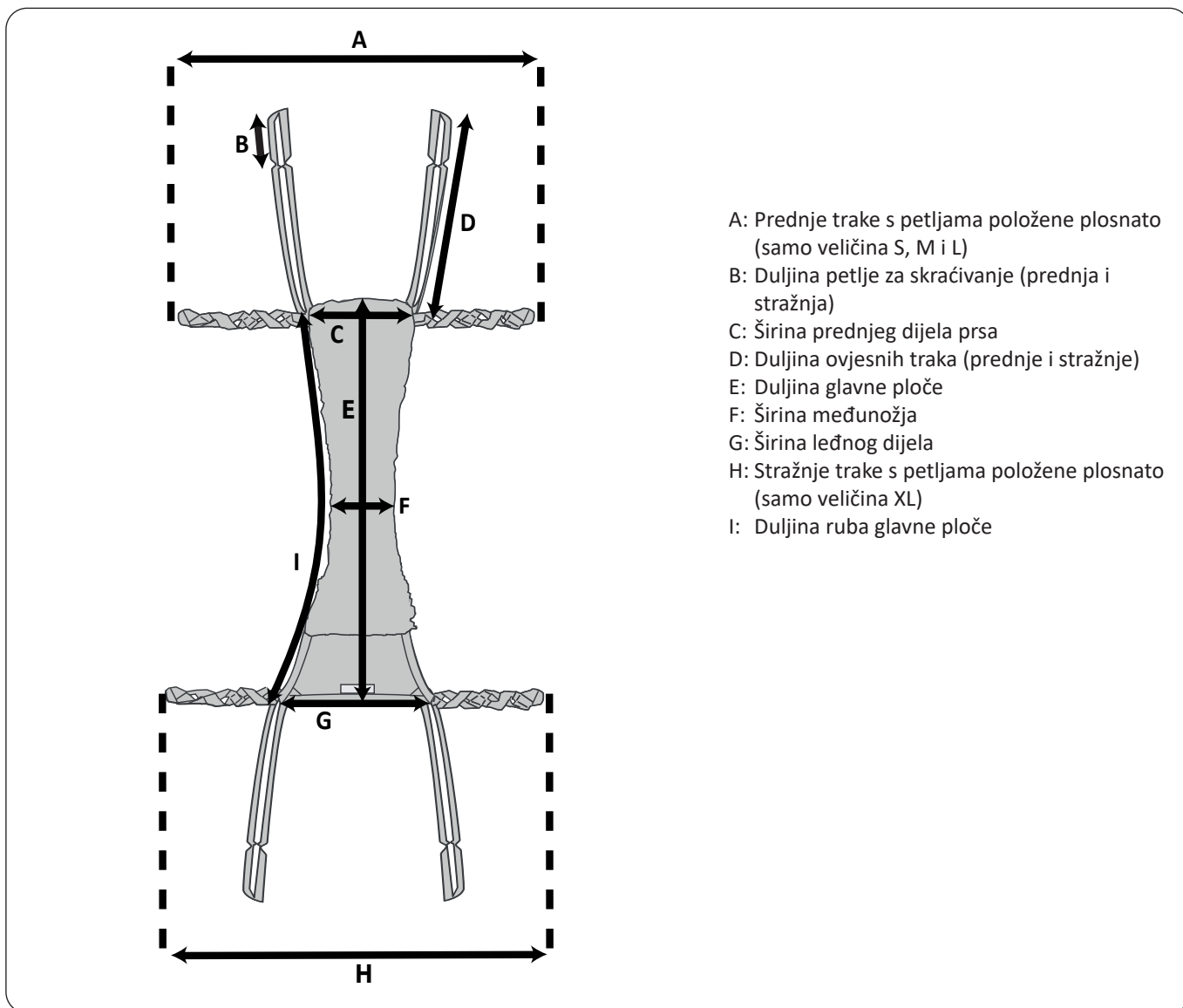
Izmjerite od donjeg ruba lopatice, leđima prema dolje, s bočne strane međunožja i do razine prsa.

Mjerenja, pogledajte duljinu ruba glavne ploče (I) u „Dimenzije” na stranici 7:

Veličina nosiljke	Najmanja do najveća širina prsa	Duljina ruba glavne ploče
S	52 – 94 (20 – 37)	85 (34)
M	58 – 116 (23 – 46)	108 (42)
L	90 – 142 (35 – 56)	120 (47)
XL	116 – 168 (46 – 66)	139 (55)

Sve su mjere izražene u cm (in).

Dimenzije



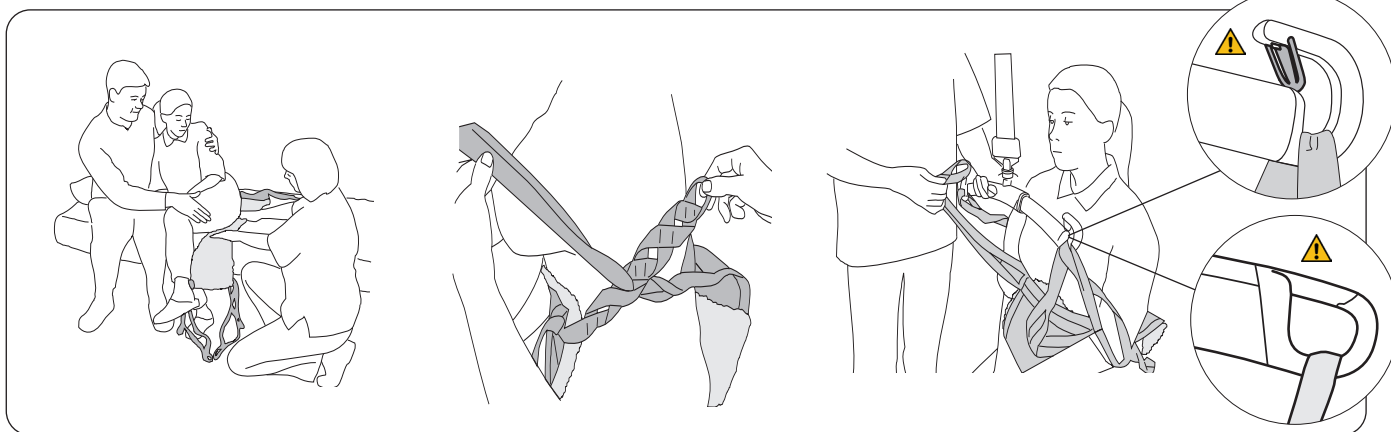
Mjerenja veličine u centimetrima

VELIČINA	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Maksimalno opterećenje (kg)	Br. proizvoda
S	70	10	17	56	81	10	30	N/P	85	200	3592324
M	78	10	20	56	102	10	36	N/P	108	200	3592325
L	108	10	25	56	112	10	41	N/P	120	200	3592326
XL	N/P	10	49	56	131	10	48	125	139	500	3592327

Mjere veličine u inčima

VELIČINA	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Maksimalno opterećenje (lb)	Br. proizvoda
S	28	4	7	22	32	4	12	N/P	34	440	3592324
M	31	4	8	22	40	4	14	N/P	42	440	3592325
L	43	4	10	22	44	4	16	N/P	47	440	3592326
XL	N/P	4	19	22	52	4	19	49	55	1100	3592327

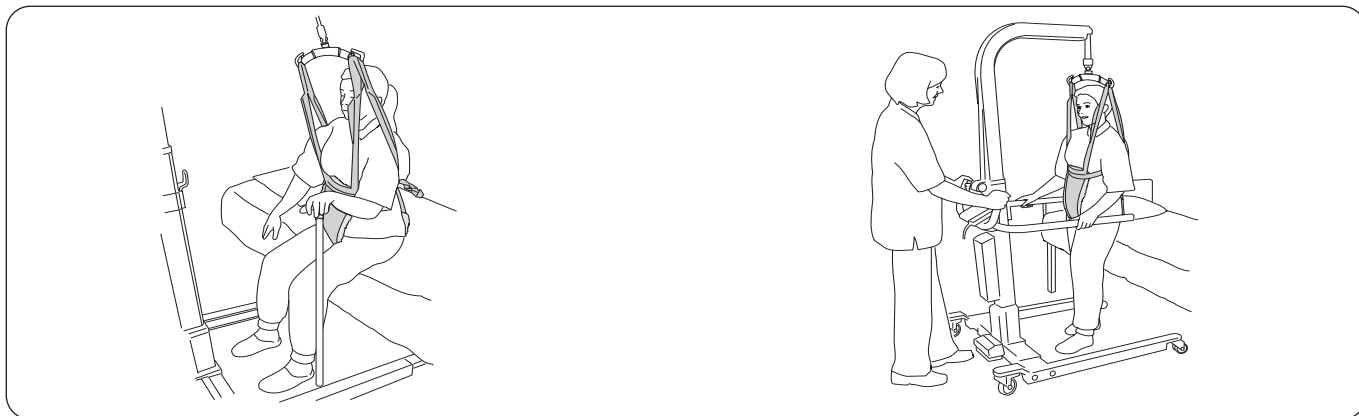
Kako postaviti LiftPants



Početni položaj za upotrebu nosiljke LiftPants je sjedeći položaj. Pacijent se nagne na jednu stranu kako bi njegovatelj mogao postaviti nosiljku LiftPants na sjedalo izravno ispod pacijenta. Postavite nosiljku LiftPants što dalje ispod pacijenta tako da etiketa s oznakom gleda dolje i prema stražnjem dijelu stražnjice.

Prednji dio nosiljke LiftPants povucite između nogu tako da trake budu dostupne s prednje strane. Provucite stražnje ovjesne trake (prednje ovjesne trake za veličinu XL) kroz odgovarajuće petlje na trake s petljama (pogledajte „Namještanje traka s petljama” na stranici 9).

Zakvačite stražnje i prednje ovjesne trake na šipku za remene. Vanjske petlje najviše se upotrebljavaju. Pogledajte „Kako pričvrstiti nosiljku na različite šipke za nosiljke” na stranici 5 i „Kako pričvrstiti nosiljku LiftPants na šipku za nosiljku s 4 kuke (Twin Bars i Cross-Bars)” na stranici 6 za upute o načinu pričvršćivanja petlji nosiljke na različite šipke za nosiljke.



Prije podizanja pacijenta iz sjedećeg položaja: Neka se pacijent pomakne što više unaprijed na površini za sjedenje i povuče noge unatrag na podu onoliko koliko je potrebno da ugodno ustane. Dizalicu lagano podignite tako da se zategnu trake, a da se stražnjica pacijenta ne podigne s površine na kojoj se nalazi, istovremeno pazeći da zategnutost trake na gornjem dijelu tijela bude što je moguće udobnija za pacijenta.

Tijekom podizanja: Dizalicu povucite prema naprijed u smjeru u kojem se odvija podizanje kako biste omogućili pravilan i optimalan prijenos težine dok pacijent u potpunosti ne ustane i bude u ravnoteži. Podignite samo onoliko koliko je potrebno da se pacijent podigne, a da i dalje održava odgovarajući kontakt s podom. Ako upotrebljavate mobilnu dizalicu s uređajem LiftPants, upotrebljavajte samo potpornje za pacijente koji su odobreni za težinu pacijenta.

Položaj skraćivanja

U nekim slučajevima bolje je skratiti ovjesne trake za višu osobu kako bi imala dovoljno prostora za ustati. Položaj skraćivanja može se privremeno upotrijebiti radi provjere je li duljina odgovarajuća, ali produljena uporaba može oštetiti šavove. Međutim, ako želite skratiti ovjesne trake za dugotrajnu uporabu, preporučuje se da zavezete čvor u ovjesnoj traci kako biste je skratili za približno 10 cm (4 inča). Upotrijebite petlju na kraju ovjesne trake kako biste povezali ovjesnu traku na šipku za nosiljku

Kako ukloniti LiftPants

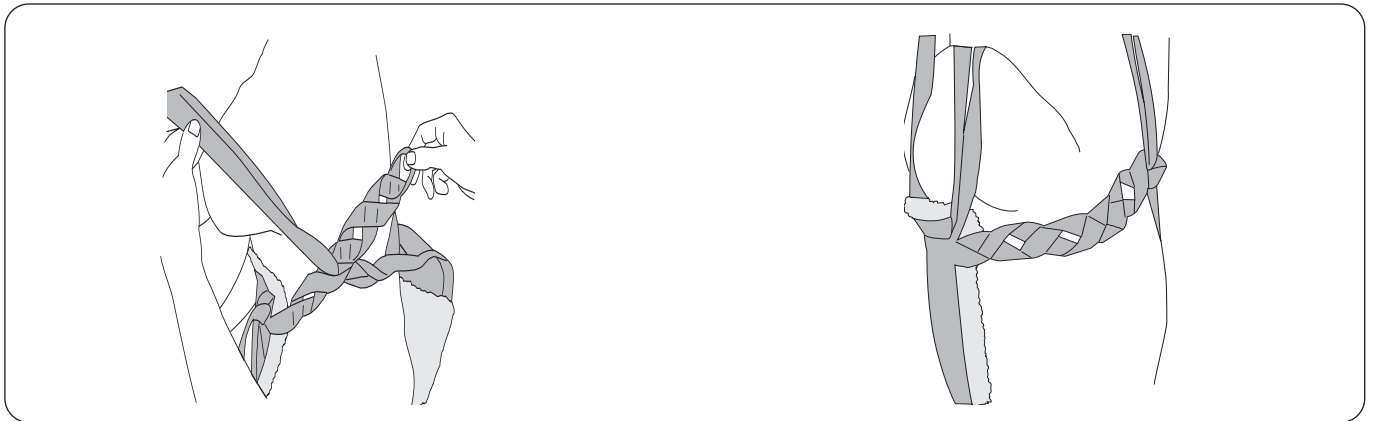


Spustite pacijenta u sjedeći položaj. Odvojite ovjesne trake od šipke za nosiljku. Uklonite stražnje ovjesne trake s trake s petljom.

Pustite pacijenta da se nasloni na jednu stranu i pažljivo uklonite LiftPants.

Namještanje traka s petljama

Trake koje podupiru gornji dio tijela ne trebaju biti previše labave ili previše zategnute. Najbolja je udobna napetost.

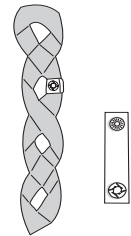


U slučaju mršavog pacijenta ovjesne trake mogu se provući kroz unutrašnju petlju.

U slučaju težeg pacijenta ovjesne trake mogu se provući kroz vanjsku petlju.

Obujmice petlje

Ovaj praktični dio upotrebljava se za označavanje petlji koje su isprobane za određenu osobu. Olakšava njegovateljima da odaberu odgovarajuću petlju za provlačenje ovjesnih traka.

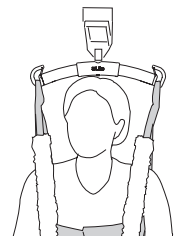


Opcionalne komponente

Podstavljeni jastučići za traku za ramena

Br. proizvoda 3666021

Podstavljeni jastučići za oslobađanje pritiska za postavljanje na prednje i/ili stražnje ovjesne trake. Podstavljeni jastučići na sebi imaju čičak uzduž jedne dulje strane za lakše postavljanje.

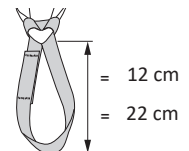


Extension Loop

Extension Loop dostupan je u dvije različite duljine te u zelenoj ili sivoj boji. Duljina koju odaberete ovisi o opsegu prilagodbe koji želite.

Extension Loop, zeleni, 12 cm (5 in)
Extension Loop, zeleni, 22 cm (9 in)
Extension Loop, sivi, 12 cm (5 in)
Extension Loop, sivi, 22 cm (9 in)

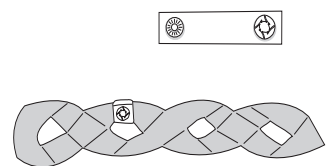
Br. proizvoda 3691102
Br. proizvoda 3691103
Br. proizvoda 3691302
Br. proizvoda 3691303



Obujmice petlje

Obujmice petlje, crvena, 4 kom.
Obujmice petlje, narančasta, 4 kom.
Obujmice petlje, žuta, 4 kom.
Obujmice petlje, plava, 4 kom.
Obujmice petlje, crna, 4 kom.

Br. proizvoda 3666033
Br. proizvoda 3666034
Br. proizvoda 3666035
Br. proizvoda 3666036
Br. proizvoda 3666037



Pregled nosiljke LIKO LiftPants. Mod. 92

Proizvod	Br. proizvoda	Veličina	Težina pacijenta ¹	Visina pacijenta ¹	Maksimalno opterećenje ²	Materijal
LiftPants	3592324	S	20 – 50 kg (44 – 110 lbs)	120 – 160 cm (47 – 63 in)	200 kg (440 lbs)	Mrežasti poliester
LiftPants	3592325	M	50 – 85 kg (110 – 187 lbs)	160 – 180 cm (63 – 71 in)	200 kg (440 lbs)	Mrežasti poliester
LiftPants	3592326	L	70 – 120 kg (154 – 264 lbs)	170 – 200 cm (67 – 79 in)	200 kg (440 lbs)	Mrežasti poliester
LiftPants	3592327	XL	100 – 500 kg (220 – 1100 lbs)	170 – 210 cm (67 – 83 in)	500 kg (1100 lbs)	Mrežasti poliester

¹ Navedene težine/visine pacijenta samo su smjernice – smiju postojati odstupanja.

² Za održavanje maksimalnog opterećenja potrebni su dizalica/pribor namijenjeni za isto ili veće opterećenje.

Preporučene kombinacije

Preporučene kombinacije s nosiljkom LIKO LiftPants šipkama za nosiljke tvrtke Liko:	Mini SlingBar 220	Universal SlingBar 350	Standard SlingBar 450	SlingGuard 450	Universal SlingBar 450	Universal SlingBar 600	Universal TwinBar 670	SlingGuard 670 Twin	Sling CrossBar 450	Sling Crossbar 670	Univ. Side bars + Universal 350	Univ. Side bars + Universal 450
	LiftPants, S	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LiftPants, M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LiftPants, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
LiftPants, XL *	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

Premda ova tablica služi kao smjernica, važno je imati na umu da u različitim okolnostima kombinacije nosiljke i šipke za nosiljku možda neće biti prikladne. Obučeni zdravstveni djelatnik mora svejedno ovjeriti odobrene kombinacije u tablici.

* XL veličina se upotrebljava u kombinaciji sa sustavom Ultra Lift, pogledajte Upute za uporabu za sustav Ultra Lift.

Objašnjenje: ✓ = Preporučeno

Druge kombinacije

Kombinacije pribora/proizvoda koje nije preporučio Liko mogu dovesti do opasnosti za sigurnost pacijenta.

Golvo, Hillrom, Liko, LikoGuard, Likorall i Viking zaštitni su znakovi tvrtke Baxter International, Inc. ili njezinih podružnica.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Švedska
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom